

# C O U D O U G N A N

*Bulletin d'information et de liaison*

*Édité par le Carrefour Culturel Codognanais*

Site internet du CCC : <http://www.carrefour-culturel-codognanais.org>



Juillet-Août  
2008

N° 252



*"Admironons la nature"  
"Elle est si belle"*



Boîte aux lettres : 23, rue de la Mairie 30920 CODOGNAN  
Adresse électronique : [carrefour-culturel-codognanais@laposte.net](mailto:carrefour-culturel-codognanais@laposte.net)

# Voyage à POQUEROLLES



Dans notre dernier bulletin, le compte rendu du voyage du CCC à Porquerolles évoquait la visite du Mémorial du débarquement au sommet du Mont Faron d'où la vue était grandiose. De même, les rivages « magiques » de Porquerolles ont fait rêver tous les participants.

## Meunier, tu dors, ton moulin va trop vite ...

Quant à l'élégant moulin du Bonheur dominant le port, il nous a rappelé tous les anciens moulins à vent que nous pouvons encore voir sur les collines d'Aigues-Vives, Uchaud ou Calvisson. Leurs ailes tournèrent jusqu'au XIX<sup>ème</sup> siècle avant que les machines à vapeur et l'électricité ne les condamnent. Ils se situaient souvent à peu de distance d'un moulin à eau construit près d'un ruisseau, comme à « Pascalet » et le duo permettait ainsi de pallier, soit l'absence de vent, soit l'insuffisance de débit de la rivière. Celui de Langlade, en état de marche et que l'on peut visiter, dresse fièrement ses ailes au dessus de la Vaunage. Seuls, la tour, l'escalier intérieur et les meules étaient en pierre ; tout le reste, plancher, charpente, engrenages, était en bois. La technique de ces moulins était à la fois ingénieuse et d'une simplicité remarquable. Tout respirait l'harmonie entre l'homme et la nature ; matériaux de construction prélevés sur place, pas de bruit ni de pollution, une énergie gratuite et renouvelable. Nos ancêtres étaient naturellement « écologistes » bien avant nous ! même s'ils ignoraient ce mot.

La tour était surmontée d'un toit conique orientable en fonction du vent ; le toit supportait les ailes fixées à un axe horizontal. Les ailes étaient équipées de toiles tendues pouvant être plus ou moins réduites selon la force du vent. Les ailes ne devaient pas tourner trop vite car cela usait prématurément le mécanisme et les

meules. La transmission du mouvement de rotation des ailes se faisait grâce une roue verticale munie de dents en bois graissées qui s'engraient sur une



autre roue dentée horizontale entraînant la meule. Un système de patins de frein en bois permettait de ralentir et d'arrêter la rotation de la roue solidaire des ailes. Le grain était versé dans une trémie qui alimentait l'espace situé entre la meule tournante et la meule dormante. Cette trémie se situait exactement à hauteur d'épaule, permettant ainsi d'y verser aisément les

sacs de grain. Les meuniers avaient mis au point un système rudimentaire, mais efficace « d'alerte », constitué d'une boule de tissus attachée à une cordelette reliée à une petite cloche. Cette boule était posé sur le grain et descendait en même temps que celui-ci au fur et à mesure de son écoulement. Lorsque la trémie s'était complètement vidée, le chiffon, entraîné par la rotation de la meule, tirait sur la cordelette et faisait tinter la cloche. Ainsi, le meunier, même s'il faisait la sieste, était informé qu'il fallait verser un nouveau sac de grain. !

Nous pouvons imaginer, ou du moins en rêver, qu'il avait mis au point ce système afin de ne plus entendre les moqueries de la vieille chanson populaire « **Meunier, tu dors, ton moulin, ton moulin va trop vite. Meunier, tu dors, ton moulin, ton moulin va trop fort ...** ».

Bernard Février



**Venez nombreux , samedi 28 juin à 20h30, à la Maison du Peuple,**  
Soirée cinéma – projection de films sur les voyages de Porquerolles et autres voyages.  
Réalisation par le photographe du C.C.C. (A. De Cay)



## *Quatuor à vent*



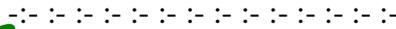
**Vendredi 23 mai 2008**, dans la petite église de Saint-André à CODOGNAN, quatre musiciens de talent ont charmé les auditeurs.

Ceux, qui se sont déplacés, ont vibré et apprécié l'interprétation des oeuvres de Mozart, Ketelbey, Debussy, Léhart... les applaudissements ont été très nombreux.

Pour clôturer cette soirée, « La Coupo Santo » jouée par les musiciens et chantée par les spectateurs manifestait la satisfaction de tous.

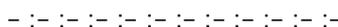
C'est vrai que chacun s'est dit « C'est dommage que nous ne soyons pas plus nombreux ».

Mais la prochaine fois, l'église sera trop petite ... c'est sûr !!!!



## *"Chants et Paroles"*

**Vendredi 30 mai 2008**, au Foyer Communal, Jacqueline VINCENT interprétait des chants de « chez nous » accompagnés à la guitare. Elle faisait participer les auditeurs qui unissaient leurs voix à la sienne pour chanter en « Lengo Nostro » et en Français. Michel FALGUIERES une fois encore, ravissait beaucoup de spectateurs. Ils n'ont pas été déçus par l'interprétation des contes et histoires, écrits pour la plupart, par le Conteur lui-même. En effet, M. FALGUIERES fait « vivre » ce qu'il déclame et chacun peut croire qu'il est « acteur ». – Soirée agréable et appréciée par tous.





- 5 -

# *Activités du C.C.C. prévues au cours du dernier trimestre 2008*

<b>Septembre</b>	Dimanche 14 – Journée du Patrimoine Vendredi 26 – Soirée théâtrale avec la Compagnie « La Belugo »
<b>Octobre</b>	Jeudi 16 – Lire en Fête Vendredi 17 – Concert de 40 mucisiens au Foyer Communal Vendredi 24 et Samedi 25 – Exposition de peintures du peintre « GORO »
<b>Novembre</b>	Samedi 8 – Soirée théâtrale avec la Compagnie « La Galéjade »
<b>Décembre</b>	Dimanche 14 – Concert de Noël

BIBLIOTHEQUE DU  
C.C.C.

ESPACE  
ADULTES

## **Du nouveau à la Bibliothèque du C.C.C.**

Le C.C.C. projette, dans le cadre des activités de la Bibliothèque, en partenariat avec le C.C.A.S. de Codognan, de faire entrer la lecture au domicile des personnes âgées ne pouvant venir au local.

Une équipe de bénévoles se rendra au domicile munie d'une trentaine de livres et le prêt se fera gratuitement.

Nous sommes entrain de travailler les modalités de mise en œuvre avec le C.C.A.S. qui, par le biais des soignants et aides à domicile, pourra nous indiquer les personnes intéressées ou les motiver à s'inscrire pour bénéficier de cette opportunité de lecture.

Si des bénévoles sont prêts à consacrer un peu de leur temps, ils sont les bienvenus.

**Contact :** MAIRIE ☎ 04.66. 35.03.07

## **Nouveaux titres sur les étagères**

PILATE (Martine) : Passion selon cinq matous T.1 et T.2

ROUX (Huguette) : La maison inachevée.

SEWELLE (Kitty) : Fleur de glace



**Nous rappelons que durant l'été vous pouvez emprunter davantage de livres.**

Pendant les mois d'été, la Bibliothèque « ESPACE ADULTES » sera ouverte 2 fois par mois

*JUILLET : les mercredis 9 et 23 de 16h à 18h*

*AOÛT : les mercredis 6 et 20 de 16h à 18h*

La reprise de l'ouverture bi-hebdomadaire se fera le mercredi 3 septembre aux horaires habituels.

BIBLIOTHEQUE « JUNIORS »



Le goûter de fin d'année aura lieu le 2 juillet 2008 à 16 heures, soyez les bienvenus

Jeunes lecteurs, vous pouvez emprunter des livres pour vos loisirs de vacances...

Une documentation sur « La peinture » est disponible – Prêt de la B.D.P.



*Fermeture de la Bibliothèque « Juniors »  
le mercredi 2 juillet, après le goûter.  
Réouverture le mercredi 3 septembre*





Monsieur le Maire et la Municipalité de Codognan remercient  
les personnes qui ont participé au nettoyage des « Berges du Rhône »  
le samedi 17 mai 2008.  
Chacun, par le respect qu'il porte à la nature, est acteur pour que notre  
environnement reste accueillant pour tous.



## FETE NATIONALE

**SOIREE DU DIMANCHE 13 JUILLET 2008**

Course de taureaux à 17 heures dans les arènes

Parcours de santé

Jeux pour les enfants à 17h30

Grillades à partir de 19h30 suivies d'un bal

**LA JOURNEE DES ASSOCIATIONS**  
est prévue le samedi 6 septembre 2008

Inscriptions pour le recensement militaire

Les jeunes gens et jeunes filles nés en 1992, et qui auront 16 ans au cours du 3ème trimestre 2008,  
doivent se présenter en Mairie durant le mois de leur anniversaire.

Veuillez vous munir des pièces suivantes :

- Livret de famille des Parents
- Carte nationale d'identité.

Le Site de la Mairie de CODOGNAN est disponible : <http://www.codognan.com>

# Activités organisées pendant les mois d'été par la Communauté de Communes



*La garrigue..en V.T.T.* du 11 JUIN au 27 AOÛT 2008

Tous Les mercredis le matin : départ à 9h15 de l'Office du Tourisme.  
2h30 de ballade accompagnée par un animateur titulaire du B.E.

Rafrâichissement offert au retour.

Tarifs et renseignements - réservation : Office du Tourisme Rhône-Vistre-Vidourle

Tél : 04.66.35.45.92 Site : [www.soleiletgarrigue.fr](http://www.soleiletgarrigue.fr)

## Flâneries quotidiennes

A partir du  
14 juillet,  
Flâneries  
dans nos  
villages,  
juillet-août

Places limitées  
Réservation  
obligatoire

Les Lundis  
à **Aubais**

Départ  
Manade de la  
Vidourlenque

Sites à découvrir  
Château  
maisons  
médiévales  
presbytère et  
église castrale  
rues pittoresques

Les Mardis  
à **Boissières**

*Flânerie enfantine*

Départ  
Parking de l'école  
Balade « Course  
au Trésor »

Sites à découvrir  
Découverte d'un  
petit village  
typique au pied  
du château.

Les Mercredis  
à **Gallargues**

Départ  
Coudoulié

Sites à découvrir  
Tour Royale,  
Temple,  
Remparts  
Hôpital St  
Jacques de  
Compostelle,  
Eglise St-Martin,  
Caveau, chaix

Les Mercredis  
à **Uchaud**

Départ  
Place de la Mairie  
Découverte du  
village à vélo et/ou  
en calèche

Sites à découvrir  
Borne miliaire  
Colombier  
Eglise...

Les Jeudis  
à **Nages**  
et **Solorgues**

Départ  
Fontaine Romaine

Sites à découvrir  
Centre historique  
Edifices religieux  
Rues pittoresques  
Fontaine Romaine

Les Jeudis  
à **Vestric**  
et **Candiac**

*Flânerie enfantine*

Départ - Arènes  
Flânerie ludique et  
éducative sur les  
saveurs du Sud !  
Sites à découvrir  
Village du  
Marquis de  
Moncalm

Les Vendredis  
à **Vergèze**

Départ  
Place de la  
République

Sites à découvrir  
Centre historique  
Eglise St-Félix et  
presbytère  
Four médiéval,  
Maisons  
vignerones

Tarif  
**2€ la Flânerie**

Gratuit pour les enfants (jusqu'à  
12 ans)

Sauf Flâneries enfantines :  
2€ pour les enfants (jusqu'à 12 ans),  
gratuit pour les adultes.

Renseignements- Réservation  
Office du Tourisme  
Rhône-Vistre-Vidourle  
Tél : 04.66.35.45.92  
[www.soleiletgarrigue.fr](http://www.soleiletgarrigue.fr)

# Concert et Spectacles

A MUS au Patio de la Paillère - « Concert Nougarômage »

Vendredi 25 juillet à 21 heures - Tarif 5€.

A AUBAIS au Parc des Aubrys - « Spectacle humoristique de KEVIN »

Jedi 7 août à 21 heures - Tarif 5€

## A CODOGNAN au Parcours de Santé

Vendredi 22 août à 19 heures - Gratuit

« Spectacle de Cirque de Rue »

Possibilité de faire des grillades sur place après le spectacle.

\*\*\*\*\*

Renseignements : Office du Tourisme Rhôny-Vistre-Vidourle

Tél : 04.66.35.45.92 Site : [www.soleiletgarrigue.fr](http://www.soleiletgarrigue.fr)

Nouveau à Codognan  
à compter du 1er.07.2008

S/S/S/S/S/S/S/S/S/S/S/S/S/S



Encadrement d'oeuvres d'art, photos, canevas  
découpe de verres, ...  
RN 113 - Chemin de la Verrerie  
30920 CODOGNAN

[viala.jeanluc@wanadoo.fr](mailto:viala.jeanluc@wanadoo.fr)

- : - : - : - : - : - : - : - : - : - : -

### Communiqué de la PAUSE GOURMANDE

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2008 et jusqu'au 31 août 2008

Ouvert tous les jours : de 04h00 à 13h00 et de 16h30 à 19h00

- : - : - : - : - : - : - : - : - : - : -

	2 septembre	Reprise des activités détente
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------	-------------------------------

**LES GALERIES FONT LEURS RENTREES DES CLASSES**  
 Presse Librairie Papeterie au 104 rue de la Mairie 30920 CODOGNAN  
 Tél: 04 66 73 71 68

**TARIF SPÉCIAL COLLÈGE DE VERGÈZE**

Classe de 6ème	liste à 65 Euros
Classe de 5ème	liste à 65 Euros
Classe de 4ème	liste à 70 Euros
Classe de 3ème	liste à 70 Euros

Ne sont pas compris dans la liste :

La calculatrice CASIO FX 92 au prix de 18,90 Euros

La trousse comprenant les 4 stylos frixon, le stylo plume, cartouche d'encre, effaceur d'encre, blanco, au prix de 15 Euros.

Vous pouvez nous amener des listes rayées des articles que vous possédez déjà, ils viendront en déduction des sommes présentées ci-dessus.

Pour toutes les personnes ayant effectué leurs achats scolaires au sein de notre établissement nous leur proposons gratuitement une carte de fidélité accordant 10% de remise pour le reste de l'année, uniquement sur la papeterie scolaire.

**LA LIBRAIRIE.**

Les Workbook d'anglais sont disponibles, vous pouvez les réserver en payant 50% d'acompte.

Les dictionnaires toutes langues sont aussi disponibles.

Vous pouvez aussi nous commander les livres demandés par les enseignants tout au long de l'année.

Nous vous informons que nous ne reprendrons aucun livre scolaire.

**Nos PROMOTIONS de la rentrée :**

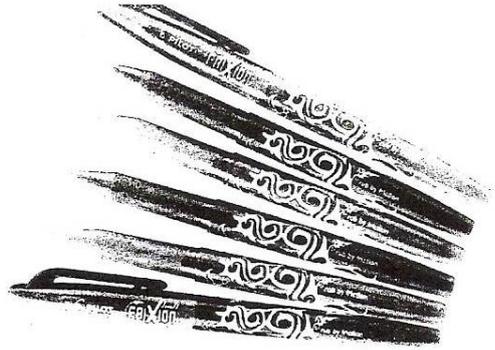
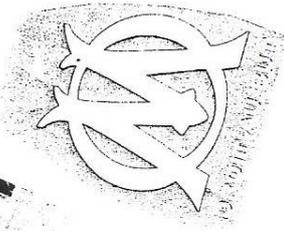
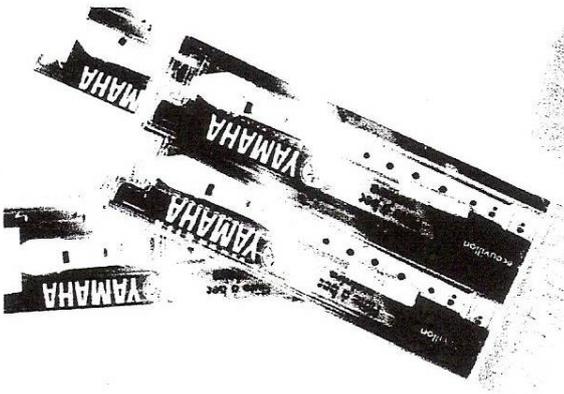
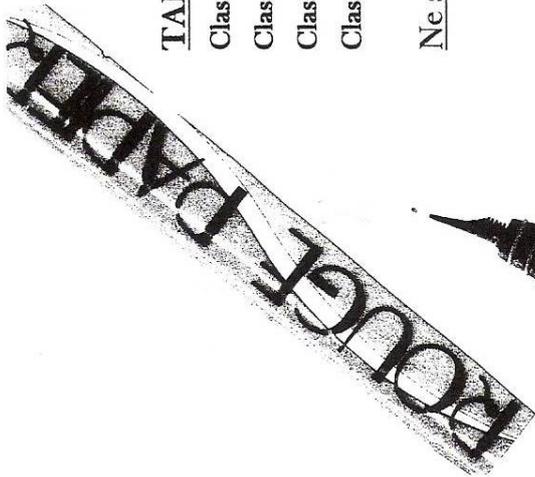
LE STYLO FRIXION EFFAÇABLE A 1,95 EURO.

LE STYLO PLUME EASY CLIC CLASSIC BIC A 2,95 EUROS.

SAC A DOS CONVERSE A PARTIR DE 29,95 EUROS.

TROUSSE CONVERSE A PARTIE DE 5,95 EUROS.

**LICENCE OM ET DIDDL**



DICTON METEO : « Juillet ensoleillé remplira caves et greniers »

*En Lengo nostro* : « *En dou sourel dé juillet, vinassiero i paillero seran clafido* »

## LE SAVIEZ-VOUS ?

- Dans les aventures imaginées par Jules Verne, son héros Barbicane décollait en vaisseau spatial de la Floride... exactement comme le feront les capsules Apollo vers la lune dans les années 60... !
- Une enquête a révélé que les douze inventions marquantes du 20ème siècle furent la TV, l'ordinateur, la greffe du coeur, les antibiotiques, la lessiveuse, la pilule contraceptive, le scanner, la pénicilline, le frigo, la carte de banque, le TGV et le laser... !
- Une historienne anglaise a mis en doute les récits de Marco Polo, notamment son voyage en Chine, parce que celui-ci n'y évoque ni la Muraille de Chine, ni la cérémonie du thé, ni les femmes aux pieds bandés, ni la porcelaine... !

## L'ESPRIT DU MONDE

Les querelles ne dureraient pas longtemps si les torts n'étaient que d'un côté...

## PETITS CONSEILS PRATIQUES

*Pansement enlevé sans cris* : pour décoller, sans lui faire mal, le pansement d'un enfant, enduisez la partie collante d'un peu d'huile pour bébé avant de le retirer.

« *Boostez* » *votre énergie* : - Faites une sieste 20 à 30 minutes... - Marchez vite, une marche très rapide de 10 minutes accélère votre rythme cardiaque ce qui vous rendra plus tonique et plus alerte...

### Les épices : la noix muscade contre les crampes

Originaire des îles Moluques (archipels d'Indonésie) le muscadier pousse généralement dans les régions tropicales - Partie utilisée : l'amande du fruit - Arôme et saveur : chaude et âcre - Ses bienfaits : très riches en huiles essentielles (jusqu'à 15%), la noix muscade est un excellent décontractant musculaire. Non content d'ouvrir l'appétit, elle atténue les nausées, traite la diarrhée et soulage les douleurs abdominales.

Recette d'ailleurs : en Inde, on applique une pâte de noix de muscade sur les zones atteintes d'eczéma et de teigne.

## A RACONTER A VOS AMIS

- Le sottisier de l'école : Un kilo de mercure pèse pratiquement une tonne.
- Perles de mots d'enfants :

La maman de Sidonie (3 ans) termine la toilette de sa petite fille. Sidonie demande : « Qu'est-ce que tu me mets sur la figure ? » - Sa maman répond : « De l'eau de toilette ! » - Stupéfaite Sidonie repousse sa main et s'exclame : « Quoi ! de l'eau des toilettes. Mais c'est dégoûtant ! »

Un jour, une petite fille regardait sa maman et remarquait qu'elle avait quelques cheveux blancs qui contrastaient sur le fond châtain de sa chevelure. Elle demande alors : « pourquoi as-tu des cheveux blancs, maman ? » - Sa mère lui répond : « Hé bien chaque fois que tu fais quelque chose de mal et que tu me fais crier ou me fais fâcher, un de mes cheveux devient blanc ! » - La petite fille réfléchit à cette révélation et dit alors : « Maman, c'est donc à cause de toi que tous les cheveux de Mamie sont blancs ! »

## D'où viennent ces locutions parfois étranges ?

« **Mauvais coucheur** » ...Etre seul dans son lit était, au Moyen Âge, une situation rare et un privilège. Les lits étaient très larges et il était courant de se retrouver à quatre, cinq ou six dans une même couche (le chevalier et ses compagnons d'armes, des voyageurs dans une auberge..) en signe de fraternité ou simplement par manque de place. Mais certains avaient la fâcheuse habitude de tirer les couvertures à eux, de bouger, de ronfler, gênant ainsi leurs compagnons. Ces mauvais coucheurs gênaient les autres les empêchant de dormir. L'expression a gardé ce sens.

« **Mettre 107 ans** » - Pourquoi ce chiffre 107 pour exprimer son agacement devant un retard ou une lenteur ? Tout simplement parce que c'est le temps qui fut nécessaire à la construction de la basilique Notre-Dame de Paris...

**MOTS CROISES – JUILLET 2008**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									

**HORizontalement**

1. Minuscule photo.
2. Pousse en Afrique – Génisse.
3. Grecque – Trouble.
4. Roi de Salamine.
5. Pêcheur au bec élastique.
6. Consolide un mât – Demi.
7. Défaite de Napoléon 1er.
8. Direction – Car.
9. Poèmes lyriques.

**VERTICALEMENT**

1. Mois du muguet – Puissance anglaise.
2. Personne méprisée – Champion.
3. Morceau de viande.
4. Ce qui est.
5. Restes – Plantes sans fruit.
6. Peinture vernie.
7. Possessif – Ceinture japonaise.
8. Roi des animaux – Grimace.
9. Pronom – Négation – Devant le pape.

**Solution de la grille – JUIN 2008**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	S	U	C	C	O	M	B	E	R
2	O	R	D	I	N	A	I	R	E
3	U	T		R	O	S	T	O	V
4	V	I	T	E			O	D	E
5	E	C		E	M	A	N	A	I
6	R	A		S	U	B	T	I	L
7	A	I	L		E	N	O		L
8	I	R	A	S		E		N	O
9	N	E	S	T	O	R	I	E	N

**Exceptionnellement, « LE COUDOUGNAN » paraîtra dans les premiers jours du mois de septembre. Les Annonces et Publicités doivent être remises, au plus tard le 22 août – au 23, rue de la Mairie. Nous vous remercions de transmettre le texte écrit accompagné, de préférence, d'un support informatique.**



— : — : — : — : — : — : — : — : —

*A noter dans l'agenda*

**JUILLET**

- Samedi 5 Course de nuit (Piscine) avec deux veaux pour enfants – Manade Lou Simbeu – **La Ficelle**  
 Samedi 13 Veille de la Fête Nationale – Soirée Familiale au Parcours Santé – **Mairie de Codognan**

Vendredi 25 A MUS au Patio de la Paillère – « Concert Nougarrômage » – **Communauté des Communes**

**AOÛT**

Jeudi 7 A AUBAIS au Parc des Aubrys – « Spectacle humoristique de Kevin » – **Communauté Communes**

Vendredi 22 A CODOGNAN au Parcours de Santé – « Spectacle de Cirque de Rue » – **Communauté Communes**

Samedi 30 Course de nuit (Piscine) avec deux veaux pour enfants – Manade Raynaud – **La Ficelle**

**SEPTEMBRE**

Mardi 2 Reprise des activités-détente – **Amis du Bon Vieux temps**

Mardi 9 Lengo Nostro – **C.C.C.**

Mercredi 3 Les Bibliothèques reprennent leur activités – **C.C.C.**

Samedi 6 Forum des Associations – **Mairie de Codognan**

Dimanche 14 Journée du Patrimoine – **C.C.C.**

Lundi 15 Initiation à la généalogie – **C.C.C.**

Vendredi 26 Soirée théâtrale – « La Belugo » – **C.C.C.**